



UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

Dipartimento di Scienze Umane e Sociali
Département des Sciences Humaines et Sociales

DOMANDA DI AMMISSIONE ALLA PROVA FINALE – A.A. 2023/2024

DEMANDE D'ADMISSION À LA SOUTENANCE DU MÉMOIRE DE MASTER A.A. 2022/2023

BOLLO ASSOLTO

DROIT DE TIMBRE PAYÉ

AL MAGNIFICO RETTORE
AU RECTEUR DE L'UNIVERSITÉ
UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE
UFFICIO DIRITTO ALLO STUDIO E SEGRETERIE
STUDENTI
SECRÉTARIAT DES ÉTUDIANTS

MATRICOLA

NUMÉRO D'ÉTUDIANT

Il/La sottoscritt

Je soussigné(e)

Cognome/Nom

Nome/Prénom

nat a

(prov.) il

né(e) à

(prov.) le

iscritt, per l'A. A. 2023/2024 al anno del

inscrit(e) pour l'année universitaire en année du

Corso di Laurea Magistrale in LINGUE E CULTURE PER LA PROMOZIONE DELLE AREE MONTANE
Master (Laurea Magistrale) en LANGUES ET CULTURES POUR LA PROMOTION DES ZONES MONTAGNEUSES

CHIEDE

DEMANDE

DI ESSERE AMMESSO ALLA PROVA FINALE NELLA SESSIONE:

à être admis(e) à la soutenance du mémoire de master pendant la session :

☐ ORDINARIA

ORDINAIRE

☐ STRAORDINARIA

EXTRAORDINAIRE

MESE

MOIS

ANNO

ANNÉE

Materia di insegnamento in cui è stato scelto l'argomento della tesi:

(scrivere codice e denominazione completa dell'insegnamento)

Le sujet du mémoire a été choisi dans le cadre du cours suivant (préciser le code et l'intitulé complet du cours)

Codice
Code

Insegnamento
Cours

Titolo **definitivo** della tesi (IN STAMPATELLO):

Titre définitif du mémoire (EN MAJUSCULES) :

Tesi redatta in lingua

Mémoire rédigé en langue

RELATORE

DIRECTEUR DU MÉMOIRE
(prénom et nom)

Nome e Cognome

VISTO: IL RELATORE

VISA DU DIRECTEUR DU MÉMOIRE

Firma/signature

In alternativa alla sottoscrizione il **relatore** può comunicare via mail (segreteria-studenti@univda.it) la conferma del proprio ruolo e il titolo della tesi.

Comme alternative à la signature le directeur du mémoire peut confirmer par mail (segreteria-studenti@univda.it) son rôle et le titre du mémoire.

2° RELATORE (eventuale) _____

2e DIRECTEUR DU MÉMOIRE (éventuellement)

Nome e cognome (prénom et nom)

Se esterno a Università indicare: indirizzo _____

S'il est extérieur à l'Université préciser l'adresse

Tel./cell _____

e-mail _____

Tél./portable

courriel

CHIEDE che ogni comunicazione da parte dell'Università venga inviata al seguente indirizzo:

JE DEMANDE à recevoir toutes les communications de l'Université à l'adresse suivante :

Via _____

n. _____

C.A.P. _____

Adresse

Code postal

Città _____

Prov. _____

Tel./cell. _____

Ville

(Prov.)

Tél./portable

e-mail personale _____

courriel

Avvertenza: la casella di posta dell'Università della Valle d'Aosta sarà disattivata dopo la laurea

Attention : après la soutenance du mémoire, la boîte postale électronique de l'Université de la Vallée d'Aoste ne pourra plus être utilisée.

CHIEDE, INOLTRE, che la pergamena di laurea venga inviata all'indirizzo sopra comunicato (barrare la casella scelta)

JE DEMANDE, EN OUTRE, à recevoir le parchemin de mon diplôme à l'adresse indiquée ci-dessus (cocher la case correspondante)

No/non in tal caso l'importo del versamento per la presentazione della presente domanda è pari a **€ 107,00****(centosette/00)** e sarà inviata una comunicazione all'indirizzo e-mail personale con le indicazioni per il ritiro della pergamena presso gli uffici dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste.

Dans ce cas, le montant du versement exigé pour le dépôt de la présente demande est égal à € 107,00. Je recevrai un courriel à mon adresse email personnelle contenant les instructions pour le retrait du parchemin auprès des bureaux de l'Université de la Vallée d'Aoste.

Sì/oui in tal caso l'importo del versamento per la presentazione della presente domanda è pari a **€ 122,00**
(centoventidue/00);

Dans ce cas, le montant du versement pour le dépôt de la présente demande est égal à € 122,00.

DICHIARA

JE DÉCLARE

- ☐ Di essere in regola con il pagamento delle tasse e dei contributi universitari;
avoir versé tous les droits d'inscription et les droits supplémentaires ;
- ☐ Di essere a conoscenza che per sostenere l'esame di LAUREA deve aver sostenuto e verbalizzato tutti gli esami previsti dal piano individuale degli studi, almeno quindici giorni, naturali e consecutivi, prima dell'inizio della sessione di laurea;
être informé(e) du fait que pour soutenir mon mémoire de master, je dois avoir réussi et enregistré tous les examens prévus par mon programme d'études individuel, au moins quinze jours calendaires avant le début de la session de soutenance ;
- ☐ Di aver svolto lo **STAGE AZIENDALE PRESSO:**
avoir effectué le STAGE EN ENTREPRISE AUPRÈS DE :

DENOMINAZIONE ED INDIRIZZO (DÉNOMINATION ET ADRESSE)

DAL _____
DU _____AL _____
AU _____

- ☐ Di voler esporre una breve presentazione dei contenuti della prova finale in lingua:
vouloir présenter brièvement le sujet de mon mémoire en :

INGLESE ANGLAIS	ITALIANA ITALIEN	FRANCESE FRANÇAIS	SPAGNOLA ESPAGNOL	TEDESCA ALLEMAND
---------------------------	----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	----------------------------

Barrare la casella della lingua scelta (cocher la case correspondante)

- ☐ Di essere a conoscenza che dovrà inserire, accedendo alla sua area riservata della Segreteria online, entro 15 giorni dalla data di discussione, il file della tesi in formato PDF/A, ai fini dell'approvazione o del rigetto del documento da parte del docente relatore entro 10 giorni dalla data della discussione.

être informé(e) du fait que je dois télécharger, dans mon espace particulier de la Segreteria online, au moins 15 jours avant la date de la soutenance, mon mémoire en PDF/A afin que le directeur du mémoire puisse l'approuver ou le rejeter au moins 10 jours avant la date de la soutenance.

- ☐ Di essere a conoscenza che dovrà inviare all'Ufficio Diritto allo studio e Segreteria studenti, entro 3 giorni dalla data della discussione l'eventuale file di presentazione da visualizzare nel corso della seduta (preferibilmente ppt);
être informé(e) du fait que je dois envoyer au Secrétariat des étudiants, au moins 3 jours avant la date de la soutenance ma présentation power point.
- ☐ Di essere a conoscenza che dovrà compilare, entro 10 giorni dalla data della discussione, la dichiarazione liberatoria della Biblioteca, accedendo alla sezione modulistica della biblioteca nel sito dell'Università.
être informé(e) du fait que je dois remplir, au moins 10 jours avant la date de la soutenance, le quitus de la Bibliothèque en accédant à la section Bibliothèque du site de l'Université www.univda.it
- ☐ Di essere a conoscenza che dovrà consegnare, entro 10 giorni dalla data della discussione, la ricevuta di compilazione del questionario ALMALAUREA;
être informé(e) du fait que je dois remettre, au moins 10 jours avant la date de la soutenance, le récépissé de la compilation du questionnaire ALMALAUREA ;
- ☐ Di essere a conoscenza che dovrà procedere al pagamento della tassa di conseguimento titolo entro 5 giorni naturali dall'emissione del bollettino da parte dell'Ufficio Diritto allo Studio e Segreteria Studenti emesso a seguito della presentazione della domanda:
être informé(e) du fait que je dois payer le montant pour le dépôt de la demande au moins 5 jours naturels dès l'émission du bulletin
- **€ 107,00 (centosette/00)** nel caso di ritiro della pergamena presso gli uffici;
soit de € 107,00 pour le retrait du parchemin de mon diplôme auprès des bureaux de l'Université ;
- oppure
- **€ 122,00 (centoventidue/00)** nel caso di richiesta di spedizione della pergamena;
soit de € 122,00 pour l'expédition du parchemin à mon adresse postale ;

Il bollettino dovrà essere pagato tramite la piattaforma PagoPA dall'area riservata della Segreteria online.
Le payment du bulletin est à effectuer auprès du service PagoPa dans l'aire personnelle de la Segreteria Online

Aosta, _____
Fait à Aoste, le

firma dello studente/signature de l'étudiant

Dichiara infine di

Je déclare enfin

☐ **AUTORIZZARE**
AUTORISER

☐ **NON AUTORIZZARE**
NE PAS AUTORISER

la consultazione della propria tesi depositata presso la Biblioteca di Ateneo.

la consultation de mon mémoire déposé à la Bibliothèque de l'Université.

firma dello studente/signature de l'étudiant

Al fine di agevolare l'orientamento, la formazione e l'inserimento professionale CHIEDO che l'Università della Valle d'Aosta possa comunicare o diffondere, anche all'estero, anche a privati e per via telematica, i dati relativi agli esiti formativi finali, e altri dati personali diversi da quelli di cui agli **articoli 9 e 10 del Regolamento**, pertinenti in relazione alle predette finalità e indicati nelle informazioni rese agli interessati ai sensi dell'**articolo 13 del Regolamento**. Art.96 del **decreto legislativo n. 101/2018 - Codice in materia di protezione dei dati personali, recante disposizioni per l'adeguamento dell'ordinamento nazionale al regolamento (UE) n. 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati.**

Afin de faciliter les activités d'orientation, de formation et d'insertion professionnelle, je demande que l'Université de la Vallée d'Aoste communique ou diffuse, le cas échéant, à des organismes publics et privés en Italie et à l'étranger, y compris par courrier électronique, les données relatives aux résultats que j'ai obtenus pendant mes études ainsi que les données à caractère personnel autres que celles prévues aux articles 9 et 10 du Règlement, pourvu qu'elles soient en rapport avec les finalités sus indiquées et qu'elles soient mentionnées dans les informations fournies aux intéressés aux termes de l'art. 13 du Règlement (art. 96 du décret législatif n° 101 de 2018, Code en matière de protection des données à caractère personnel, portant dispositions en vue de l'adaptation de la législation nationale au Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données).

Aosta, _____
Aoste, le

firma dello studente/signature de l'étudiant